



	La ditta indicata su questa etichetta, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto citato è conforme alle seguenti disposizioni legislative:	
I	Avvolgitore ad aria: 2006/42/CE	
	Avvolgitore elettrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
GB	The manufacturer, indicated by this label, declares under his sole responsibility that the product specified here conforms to the following regulations: Air reel: 2006/42/CE	
	Electric reel: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
F	La société indiquée sur cette étiquette déclare sous sa responsabilité exclusive que le produit concerné est conforme aux dispositions législatives qui suivent:	
	Enrouleur à air: 2006/42/CE	
	Enrouleur électrique: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
D	Die am etiketten bezeichnete Firma erklärt unter alleiniger Haftung, daß hier genannte Produkt mit den folgenden, gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt:	
	Schlauchaufroller: EG-Richtlinien 2006/42/CE	
	Kabelaufroller: EG-Richtlinien 2006/42/CE - EG-Richtlinien 2006/95/CE	
ES	La firma indicada en la etiqueta declara bajo la propia responsabilidad que el producto allí citado respeta los requisitos esenciales de seguridad y salud contenidos en las siguientes directivas europeas:	
	Enrollador aire: 2006/42/CE	
	Enrollador eléctrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
P	A empresa indicada na etiqueta declara sob a própria responsabilidade que o produto aqui citado está em conformidade com os requisitos essenciais de segurança e saúde contidos nas seguintes directivas europeias:	
	Enrolador pneumático: 2006/42/CE	
	Enrolador eléctrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
NL	De onderneming verklaart onder haar eigen verantwoordelijkheid dat het hier genoemde product voldoet aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid zoals beschreven in de Europese richtlijnen:	
	Lucht slanghaspel: 2006/42/CE	
	Kabelhaspel: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
S	Firman som anges på etiketten försäkrar under eget ansvar att den produkt som här omnäms är i enlighet med säkerhets- och hälsoföreskrifterna i följande EU-direktiv:	
	Slangupprullaren: 2006/42/CE	
	Kabelupprullare: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
SF	Merkkilapussa mainittu valmistaja vakuuttaa omalla vastuullaan, että mainittu tuote on seuraavien EU-direktiivien olennaisten turvallisuuksia ja terveyttä koskevien määräysten mukainen:	
	Letkukela: 2006/42/CE	
	Kaapelikela: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
N	Det i typeskiltet oppgitte firmaet erklærer under eget ansvar at maskinen som er beskrevet er i overensstemmelse med de fundamentale sikkerhets- og helsekrav i følgende EU-direktiver:	
	Slangetrommelen: 2006/42/CE	
	Elektrisk: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
H	A címken feltüntetett cég saját felelőssége alatt kijelenti, hogy az ott feltüntetett gép megfelel a következő európai rendeletek legfőbb biztonsági és egészségügyi követelményeinek:	
	Tömlőfelcsévelőt: 2006/42/CE	
	Kábelfelcsévelőt: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
CZ	Na štítku uvedená firma prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že zde uvedený výrobek je v souladu se základními bezpečnostními a zdravotními požadavky, které jsou obsaženy v následujících evropských směrnicích:	
	Navíječi hadic: 2006/42/CE	
	Navíječi kabelů: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
GR	Η αναφερόμενη στην ετικέτα εταιρεία δηλώνει υπεύθυνα ότι το εν λόγω προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές ασφαλείας και υγιεινής που περιέχονται στις ευρωπαϊκές οδηγίες υπαλαγντεζα με λάστιχο: 2006/42/CE - υπαλαγντεζα με καλώδιο: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
	Na štítku uvedená firma na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že tu uvedený výrobok je súlade so základnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami obsiahnutými v nasledujúcich európskych smerniciach :	
SK	NAVÍJAČ KÁBLA: 2006/42/CE	
	NAVÍJAČ HADICE: 2006/42/CE - 2006/95/CE	



I

I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l' ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l' applicazione di sanzioni amministrative.

GB

Electric and electronic refuse may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical appliance. Illegal fly tipping is a criminal offence and is subject to prosecution.

F

Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie avec l'application de sanctions civiles.

D

Die elektrischen und elektronischen Abfalle koennen Schadstoffe enthalten, die fuer die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefaehrlich sein koennten. Diese Abfalle muessen deswegen nicht zusammen mit dem Haushalt-Muell entsorgt werden, sondern entweder separat bei Sonderentsorgungsstellen oder wieder dem Verkaeufuer zurueckgegeben, wenn ein neues aehnliches Geraet gekauft wird. Eine verwaltungsrechtliche Sanktion betrifft die wiederrechtliche Entsorgung der o. g. Abfalle.

NL

Elektrisch en elektronisch afval kan materialen bevatten die gevaarlijk zijn voor de omgeving en de persoonlijke gezondheid. Hierdoor mag dit niet weggegooid worden via de huishoudelijke afvalverwerking, maar dient het ingeleverd te worden bij de daarvoor bestemde afvalverwerkingsbedrijven of kunt u het inleveren bij aanschaf van nieuwe gelijkende producten.

E

Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación se sanciones administrativas.

Congratulations on your excellent choice! Your new product has been manufactured to the highest standards, ensuring you long-lasting efficiency and safety.

CAUTION ! Before using this product, carefully read this general safety rules and instruction listed below. Before starting work, make sure that you know how to stop this reel in the event of emergency. Any other use could damage the product or cause serious injury.

Keep these instructions in a safe place and on hand so that they can be read when required.

Do not remove, modify, or inhibit safety devices put in a place by the manufacturer, but rather verify that they are not removed or rendered less effective.

GENERAL SAFETY RULES

- 1) This product must not be used by children or unskilled persons.
- 2) Always check the good working order of the product which, if not adequate, could endanger the user.
- 3) Always check that the power of the tool you are connecting is suited to the work to be carried out in order to avoid overloads which could be dangerous for the operator and could reduce the life of the tool.
- 4) Never remove any of the appliance's components.
- 5) Do not use the reel in damp or wet conditions.

INSTALLATION

Fasten the reel to the wall using appropriate wall plugs. Check that the hose/cable returns in a straight-line with respect to the casing and make sure that is not dragged along the sides of the opening when entering.

The reel is supplied with a ratched stop device which clamps the hose/cable in the position required. To stop the cable/hose from being clamped so that it can unwind freely, see drawing on page 2.

PNEUMATIC CONNECTIONS

Connect hose reel to compressed air system at a maximum pressure not exceeding 10 bar. Install a quick fitting or the pneumatic tool on the pipe as it comes out, using the fitting already pressed onto the hose.

ELECTRIC CONNECTIONS & ELECTRICAL SAFETY RULES

- CAUTION !** During the installation of the cable reel, always disconnect the plug from the main socket.
- 1) We recommend the use of an RCD protected socket on the power supply line. Consult a reliable electrician.
 - 2) Install, where not present, a plug and a socket onto the inlet & outlet cable.
 - 3) The power supply voltage should correspond to the voltage stated on the technical specification label. Never use any other type of power supply.
 - 4) Never pass over the power supply cable when the tool is operating as it may be cut. Always be aware of where the cable is at any moment.
 - 5) The power supply cable should be checked regularly and before each operation to make sure that it is not damaged or old. If the cable is not in good condition, do not use the cable reel. Have it repaired by an authorised service center instead.
 - 6) When the cable reel is used, unwind it completely otherwise it may overheat and catch fire. Moreover, keep the cable at a safe distance from the working area, from damp, wet or oily surfaces, sharp edges and sources of heat or fuels.
 - 7) When you disconnect the power supply cable from the mains socket, always take hold of the plug and not the lead.

All cable reels are protected by overload protection installed at the inside of the reel that automatically interrupting the current in the event of overloading and can be manually reset, by pressing the button a few minutes after the interruption.

CABLE REEL WITH TRANSFORMER:

The power of the transformer is suitable for lights with up to 60W. The voltage available in output depends on the type of model: single with 12V ~ 50Hz, single 24V ~ 50Hz.

GUARANTEE

12 MONTHS from the date of machine start-up as stated on the certificate. The manufacturer commits himself to carrying out, free of charge, the replacement of pieces which may result faulty because of poor material quality or defects in construction. Problems caused by incorrect use, Tampering or negligence are not covered by the guarantee. Shipping charges shall be incurred by the buyer.

Vi gratulerer dig med dit udmærket valg. Din nye kabeltromle/slangeopruller er af meget høj standard, er pålidelig og kommer til at være til stor nytte i lang tid.

ADVARSEL ! Læs og følg nøje sikkerhedsbestemmelserne før du tager kabeltromle/slangeopruller i brug. Vær sikker på at du ved hvordan du standser den i et nødstilfælde før arbejdet starter. Al anden brug end den som angives i instruktionen kan medføre skader på kabeltromle/slangeopruller og medføre alvorlig fare for brugeren. Læs brugsanvisningen omhyggeligt og placer den let tilgængeligt.

GENERELLE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- 1) Det er forbudt at børn og personer uden det nødvendige kendskab anvender kabeltromle/slangeopruller.
- 2) Kontroller at kabeltromle/slangeopruller er hel og i perfekt stand. Hvis ikke kan den være farlig at bruge.
- 3) Brug altid et værktøj med passende kapacitet til det arbejde som skal udføres, så brugeren ikke udsættes for farlig overbelastning og med omtanke for kabeltromle/slangeopruller levetid.
- 4) Fjern aldrig nogle dele af tromlen.
- 5) Kabeltromle/slangeopruller må aldrig bruges i fugtige eller våde rum.

MONTERING

Monter kabeltromle/slangeopruller på væggen hjælp af passende ravplugs og fastgør vægbeslaget ved at sætte skruer i kullerne. Kontroller at kablet/slangen kan føres frit uden at det klemmes mod sidevæggene. Tromlen er forsynet med et skraldestop som fastspænder slangen/kablet i den ønskede position. For at ophæve fastspændingen så slangen/kablet kan oprulles frit, se illustrationen side 2.

LUFTTILSLUTNING

Slangetromlen tilsluttes trykluftsystem med et max. tryk på 10 bar.

En lynkobling eller et trykluftværktøj monteres direkte på niplen, som er monteret på slangens ende.

ELEKTRISKE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

ADVARSEL ! Træk altid stikproppen ud af strømuttaget inden tromlen kontrolleres eller vedligeholdes.

- 1) Det anbefales at der er jord tilsluttet.
- 2) Påmonter, hvis der ikke allerede er, han og hunstik på kabelenderne.
- 3) Netpændingen skal stemme overens med på mærkaten angivne spænding. Tilslut aldrig kabeltromlen til en anden spænding.
- 4) Træd aldrig hen over kablet når maskinen er i brug, og vær desuden opmærksom på hvor kablet befinder sig.
- 5) Kablet skal kontrolleres hver gang før brug, for at opdage eventuelle skader eller slidtage. Er den ikke i god stand, må den repareres på et autoriseret værksted inden den tages i brug igen.
- 6) Rul hele kablet ud når kabeltromlen bruges, for at forhindre at den bliver overophedet og antændes. Hold kablet på god afstand fra arbejdsområdet. Placer ikke kablet på fugtige, våde eller olieholdige overflader, mod skarpe kanter eller nær varmekilder.
- 7) Tag altid fast i stikproppen når denne fjernes fra strømuttaget.

Denne er en varmebeskyttelse som er installeret inde i apparat og som bryder strømmen automatisk ved en eventuel overbelastning. Alle termosikringerne kan tilbageslås manuelt ved at holde trykknappen inde i nogle minutter efter at beskyttelsen er slået ud.

KABELTROMLE MEDTRANSFORMER:

Transformerens kapacitet passer til lamper med en effekt på op til 60W.

Mulige sekundære spændinger bestemmes ud fra modellen, og kan være: 12V~ 50Hz, 24V~ 50Hz.

GARANTI

12 Måneder fra den dato maskinen er solgt. Producenten forpligter sig til, uden omkostninger, at udføre reparationer som følge af dårlige materialer eller defekter i konstruktionen. Defekter som følge af forkert brug, stød og slag er ikke dækket af garantien. **Forsendelsesomkostninger er for brugers regning.**